A dramatic sunset or sunrise over a turbulent sea. The sky is filled with dark, heavy clouds, with a bright sun low on the horizon casting rays of light. A powerful lightning bolt strikes the water in the distance. The sea is dark and choppy, with white-capped waves in the foreground.

UN
RAYO DE ESPERANZA
*en un
Mar de Problemas*

A RAY OF HOPE
on a Troubled Sea

Un Rayo de Esperanza en un Mar de Problemas

- **Bilingüe**
 - **Bíblico**
 - **Tópico**
 - **Estudio de la Biblia**
-

A Ray of Hope on a Troubled Sea

- **Bilingual**
- **Scriptural**
- **Topical**
- **Bible Study**

**Formatted in 2020 and printed by
NW Indiana Bible Students,
P.O Box 767, Hebron, IN 46341**

www.blessedbible.com

A Ray of Hope on a Troubled Sea

"Refrain Thy Voice From Weeping And Thine Eyes From Tears"

(1) THE LORD through the Prophet Jeremiah sends a message of consolation for the heart of every bereaved parent trusting in him. We read, "A voice was heard in Ramah, lamentation and bitter weeping; Rachel weeping for her children, refusing to be comforted for her children because they were not. Thus saith the Lord: *Refrain thy voice from weeping and thine eyes from tears, for thy work shall be rewarded, saith the Lord; and they shall come again from the land of the enemy.*" Jeremiah 31:15-17

(2) Five items in our text fasten our attention:

(3) First. Sorrow for the dead, which is universal; as the Apostle declares, "*The whole creation groaneth and travaileth in pain together.*"

(4) Second. The nature of the comfort described—the hope of a resurrection, the hope of the recovery of the dead—"They shall come again," they shall be restored to life.

(5) Third. That in death our dear ones are in "the land of the enemy," in harmony with the Apostle's declaration, "*The last enemy that shall be destroyed is death.*" 1 Cor. 15:26

(6) Fourth. That the labors of the parents in endeavoring to properly rear their children are not lost. "*Thy work shall be rewarded.*"

(7) Fifth. Last but not least in importance in this text is the declaration that this is the Word of the Lord, which cannot be broken—the Word which is sure of fulfilment, however different it may be from the word of man on this subject.

Tears Not Weakness—"Jesus Wept"

(8) Sorrow for the dead is not a sign of weakness, but rather the reverse—a sign of love and sympathy, of something more than selfishness. If any demonstration of this thought were necessary it is furnished us in the statement of the shortest verse in the Bible—"Jesus wept." Our Lord's tears were shed on a funeral

Un Rayo de Esperanza en un Mar de Problemas

"Reprime Del Llanto Tu Voz, Y De Las Lágrimas Tus Ojos"

(1) El Señor por medio del profeta Jeremías nos envía un mensaje de consuelo para el corazón de cada padre afligido que cree en Él. Leemos: "Voz fue oída en Ramá, llanto y lloro amargo; Raquel que lamenta por sus hijos, y no quiso ser consolada acerca de sus hijos, porque perecieron. Así ha dicho Jehová: *Reprime del llanto tu voz, y de las lágrimas tus ojos; porque salario hay para tu trabajo, dice Jehová, y volverán de la tierra del enemigo.*" Jeremías 31:15-17

(2) Cinco puntos en este texto nos llaman la atención:

(3) Primero. El dolor por los muertos, que es universal, como el Apóstol declara, "*Sabemos que toda la creación gime a una, y a una está con dolores de parto hasta ahora.*"

(4) Segundo. La naturaleza del consuelo que se describe: la esperanza de una resurrección, la esperanza de recuperar a los que están muertos, porque ellos "*volverán,*" serán restaurados a la vida.

(5) Tercero. En la muerte, nuestros amados están en "la tierra del enemigo." Esto se encuentra en armonía con la declaración del Apóstol, "*Y el postrer enemigo que será destruido es la muerte.*" 1 Cor. 15:26

(6) Cuarto. Que el trabajo de los padres que se esfuerzan por criar apropiadamente a sus hijos no es en vano, porque "*salario hay para tu trabajo.*"

(7) Quinto. Por último, y de gran importancia, el texto declara que esta es la Palabra del Señor, que no puede fallar, la Palabra que tiene su cumplimiento seguro, sin importar cuan diferente sea la palabra del hombre sobre este tema.

Lágrimas, No Debilidad—"Jesús Lloró"

(8) El dolor por la muerte no es un signo de debilidad, sino por lo contrario, un signo de amor y condolencia, de algo más que

occasion, too; Lazarus, his friend, the brother of Martha and Mary, was dead. Our Lord entered fully into the spirit of the occasion, with a deeper appreciation of the awful meaning of the word death than could possibly be entertained by those about him. He appreciated more than any of the fallen, dying race the great blessing and privilege of living, and what a terrible affliction was death—destruction.

(9) On the other hand, however, he understood more clearly than any of his hearers the gracious plan of God for the rescue of the race from death. He realized that for this purpose he had come into the world, that he might give his life as the ransom price for Father Adam, and thus incidentally for every member of the Adamic race involved in death through the first transgression in Eden. The Master realized from the standpoint of faith in the Father's plan, and his confident intention to carry out his own part in that plan and to lay down his life as our redemption price that thus resurrection blessings would come to every member of the race.

"Not Dead but Sleeping"

(10) Let us note carefully the nature of the consolation which our Lord tendered to the sorrowing ones about him on this occasion. Let us be assured that "*He who spake as never man spake*" gave the soundest and best comfort. The consolation which he gave was that "*Lazarus is not dead, but sleepeth.*" He neither spake of him nor thought of him as being dead in the sense of annihilation, because he had full confidence in the divine plan of redemption and in the resurrection blessings resulting. Hence, he spoke of the interim of death as sleep—quiet, restful, waiting sleep.

(11) What a wonderful figure is this, so frequently used throughout the Scriptures by all those who trusted in the divine plan of a resurrection morning. In the Old Testament Scriptures we read frequently of sleep. Abraham slept with his fathers, so did Isaac, so did Jacob, so did all the Prophets, so did all Israel.

(12) In the New Testament it is the same. Not only did our Lord speak of Lazarus sleeping, but the Apostles frequently used this same figure of sleep to represent their hope in a resurrection—that

egoísmo. Si fuera necesaria una demostración de esta idea, la encontramos en el versículo más corto de la Biblia: "*Jesús lloró.*" Las lágrimas de nuestro Señor fueron derramadas en ocasión de un funeral. Lázaro, su amigo, el hermano de Marta y María, había muerto. Nuestro Señor estaba completamente conmovido en esta ocasión, comprendiendo profundamente el terrible significado que la muerte tenía para aquellas personas que lo rodeaban. Él apreció, más que ninguno entre la humanidad caída y murienda, la gran bendición y privilegio de vivir, y cuan terrible aflicción era la muerte, o sea la destrucción, el dejar de existir.

(9) Por otro lado, él entendía más claramente que cualquiera de los presentes el hermoso plan de Dios para rescatar a la raza de la muerte. Él sabía que había venido al mundo para cumplir este propósito, para dar su vida como precio de rescate por el Padre Adán, y así por consecuencia por cada miembro de la raza Adánica, que cayó en la muerte por la primera transgresión en el Edén. El Maestro comprendía desde el punto de vista de la fe en el plan del Padre, y por su decidida intención de realizar su parte en este plan entregando su vida como precio de rescate por nosotros, así que las bendiciones de la resurrección vendrían para todos los miembros de la raza humana.

"Lázaro Duerme"

(10) Notemos con atención la clase de consuelo que nuestro Señor ofreció a los que estaban sufriendo en esta ocasión. Podemos estar seguros que aquel "*habló como ningún hombre ha hablado,*" ofreció el mejor de los consuelos. Él les dijo "*nuestro amigo Lázaro duerme.*" Él no pensó que estar muerto significara estar extinto, porque tenía plena confianza en el plan de redención y en las bendiciones que la resurrección traería. Por esto habló de la muerte como un sueño, un sueño de descanso, reposo, espera.

(11) Esta es una figura maravillosa, frecuentemente usada en las Escrituras por todos aquellos que confiaron en el plan divino que promete un amanecer de resurrección. En el Antiguo Testamento encontramos frecuentemente esta idea. Abraham durmió con sus padres, y así también lo hicieron Isaac, Jacob, todos los Profetas, y también todo Israel.

the dear ones who went down into death were not annihilated, but as our text declares, "*Will come again from the land of the enemy*"—will awaken in the resurrection morning.

13) Thus, too, of Stephen, the first Christian martyr, it is written that though stoned to death, he "*fell asleep,*" sweetly, restfully, trusting in Jesus and the great power which he ultimately would exercise to call forth from the power of death all redeemed by the precious blood. This, too, we remember, was the comfort the Apostle set before the early Church, saying, "*Comfort one another with these words*"—"They that sleep in Jesus shall God bring from the dead by him." (1 Thess. 4:14-18) Referring to the matter on one occasion the Apostle remarked, "*We shall not all sleep, but we must all be changed.*" (1 Cor. 15:51) He referred to those who would be living at the second coming of Christ, whose resurrection "change" will not be preceded by a period of unconsciousness in death.

(14) Let us go back to Jesus and the sorrowing sisters at Bethany, and hearken to the words of comfort extended to the bereaved on that occasion. We cannot improve upon the great Teacher and the lessons which he presented. Let us hearken to his conversation with Martha. He says: "*Thy brother shall live again.*" He does not say thy brother is living now. He did not say, as some erroneously teach today, thy brother is more alive in death than he was before he died. No! No! The Lord would not thus mock the common sense and reason of his hearer, nor could he thus violate the truth and declare the dead not dead.

(15) Hearken! The Lord admits that a calamity has befallen the household. He says not a word about his friend Lazarus having gone to heaven—not an intimation of the sort. On the contrary, he has tears of sympathy, and holds out as the strongest and only truthful solution of the sorrow, the hope of a resurrection—"Thy brother shall live again." "*I am the resurrection and the life!*" The hope of all the dead centers in me. My death will effect the cancellation of the original Adamic condemnation, and I shall have the right then in harmony with the Father's plan to call forth all the dead from the great prison-house of death, from the tomb. "*Marvel not at this, for the hour is coming in which all who are in*

(12) En el Nuevo Testamento encontramos lo mismo, no solo en las palabras de Jesús acerca de Lázaro, sino que también los apóstoles usaron esta figura de "dormir" para representar su esperanza en la resurrección. Así los queridos que murieron no estaban destruidos o extintos, sino que, como dice nuestro texto "*Volverán de la tierra del enemigo,*" se despertarán en el amanecer de la resurrección.

(13) Así leemos que Esteban, el primer mártir Cristiano, aunque fue apedreado hasta morir, "*durmió*" dulcemente, en paz, creyendo en Jesús y en el gran poder que él usaría para llamar de entre los muertos a todos los redimidos por su sangre preciosa. También este, recordemos, fue el consuelo que el Apóstol dio a la Iglesia primitiva, diciendo: "*Alentaos unos a otros con estas palabras.*" "Así también traerá Dios con Jesús a los que durmieron con él", (1 Tes. 4:14-18) Refiriéndose a esta cuestión el Apóstol dijo en otra ocasión, "*No todos dormiremos, pero todos seremos transformados.*" (1Cor.15:51) Él se refería a aquellos que estarían vivos al tiempo de la segunda venida de Cristo, cuya "transformación" en la resurrección no estará precedida por un período de inconsciencia en la muerte.

(14) Volvamos a Jesús y escuchemos sus palabras de consuelo en aquella ocasión en Betania. Las enseñanzas que el gran Maestro ha presentado son inmejorables. Así en su conversación con Marta él dijo: "*Tu hermano resucitará.*" Él no dijo tu hermano está vivo ahora. Tampoco dijo, como algunos enseñan erróneamente hoy, tu hermano está más vivo en la muerte que antes de morir. ¡No! ¡No! El Señor no se burlaría del sentido común y del razonamiento de sus oyentes, ni podría ignorar la verdad y declarar que el muerto no estaba muerto.

(15) ¡Escuchemos! El Señor admitió que una calamidad había acontecido a la familia. Él no dijo ni una palabra acerca de que su amigo Lázaro se haya ido al cielo, ni una frase que indicara esto. Por lo contrario, lloró con tristeza, y ofreció la solución más poderosa y verdadera para el dolor: la esperanza de una resurrección, "*Tu hermano resucitará,*" "*Yo soy la resurrección y la vida.*" Así el Señor estaba significando: la esperanza de todos los que han muerto se centra en mí. Mi muerte cancelará la condenación original sobre Adán, y entonces tendré el derecho de

their graves shall hear the voice of the Son of Man and shall come forth." John 5:28, 29

The Resurrection Morning

(16) At the close of his conversation with Martha, explaining that her hope must center in a resurrection of the dead and that he was the center of that resurrection hope, our Lord asked for the tomb, intent upon giving an illustration of the power which by and by in the resurrection morning will be exercised toward the whole world of mankind. Standing at the door of the tomb our Lord cried in a loud voice, "*Lazarus, come forth!*" and the dead came forth—he had been dead, he was quickened by our Lord's power and authority.

(17) This, like other miracles performed by our dear Redeemer at his first advent, we are particularly told, was a fore-manifestation of his coming glory and power, an advance exhibit of what he will do at his second advent, only that the work at the second advent will be universal, higher, deeper, broader every way. "*All the blind eyes shall be opened and all the deaf ears shall be unstopped;*" all that are in their graves shall come forth, not merely to relapse again into blindness and death, but a permanent recovery—not only recovery from the loss of natural sight and hearing, but the eyes and ears of their understanding will be opened also; not merely aroused from a sleep of death to a few years more under present conditions, but aroused to the intent that by obedience of the Divine arrangement of the Millennial Age all the awakened ones may attain to all the glorious perfections, mental, moral and physical, lost by Adam's disobedience.

"Times of Refreshing Shall Come"

(18) Glorious hope of a glorious time. What wonder that the Apostle speaks of it as "times of refreshing from the presence of the Lord when he shall send Jesus Christ." What wonder that he speaks of those years of the Millennial Age as "*times of restitution of all things which God hath spoken by the mouth of all the holy Prophets since the world began.*" Acts 3:19-21

acuerdo con el plan del Padre de llamar a todos los muertos de la gran prisión de la muerte, de la tumba. "*No os maravilléis de esto; porque vendrá hora cuando todos los que están en los sepulcros oirán su voz y saldrán.*" Juan 5:28, 29

El Amanecer de la Resurrección

(16) Al final de su conversación con Marta, explicando que su fe debía centrarse en una resurrección de los muertos y que Él era el centro de esa esperanza, nuestro Señor se dirigió al sepulcro. Su intención era dar un ejemplo del poder que luego actuaría sobre la humanidad en la mañana de la resurrección. Parado a la entrada del sepulcro nuestro Señor clamó en voz alta: "*¡Lázaro, ven afuera!*" y él que había muerto salió, revivido por el poder y la autoridad de nuestro Señor.

(17) Este, como otros milagros realizados por nuestro amado Redentor en su primera venida, fueron una muestra de su poder y gloria futuros, una manifestación adelantada de lo que haría en su segunda venida, cuando la obra será universal, más amplia, más profunda, más grandiosa en cada aspecto, "*Entonces los ojos de los ciegos serán abiertos, y los oídos de los sordos se abrirán.*" Todos los que están en sus sepulcros saldrán, no meramente para caer otra vez en la ceguera y la muerte, sino para permanecer recobrados. Y no solo serán recobrados de su ceguera y sordera natural, sino que los ojos y oídos de su entendimiento serán también abiertos. No solo serán levantados del sueño de la muerte por unos pocos años bajo las condiciones presentes, sino que serán levantados para que siendo obedientes a las disposiciones de la Edad Milenaria, puedan obtener la perfección mental, moral y física perdida por la desobediencia de Adán.

"Tiempos de Refrigerio"

(18) Esta es la hermosa esperanza de una era gloriosa. Qué maravilloso resulta que el Apóstol diga que vendrán "de la presencia del Señor tiempos de refrigerio, y él envíe a Jesucristo." Qué maravilloso es que hable de estos años de la Edad Milenaria como "*los tiempos de la restauración de todas las cosas, de que habló Dios por boca de sus santos profetas que han sido desde tiempo antiguo.*" Hechos 3:19-21

(19) Lazarus died again, Jairus' daughter died again, the son of the widow of Nain died again. Their awakening from the tomb was merely a temporary matter, merely an illustration of the Lord's power; as it is written, "*These things did Jesus . . . and manifested forth his glory.*" These were merely foregleams of the coming power and glory and blessed work of the gracious Prophet, Priest and King whom God has appointed not only to redeem the world, but in due time to grant to all the opportunities secured by that redemption sacrifice.

(20) We cannot here go into details, but our full thought on this subject is presented in the *Studies in the Scriptures*, in which we endeavor to show amongst other things that the great blessing which will ultimately be for the world of mankind, as well as for the church, centers in the coming of our Lord and Master, our Redeemer and King, and that the great blessings centering in him are not merely temporary, but designed of God to be everlasting and eternal to those who accept Divine favors in the right spirit, reverently, thankfully, obediently.

Death "The Land of the Enemy"

(21) Why should death be called "*The land of the enemy*"? Why should it be written, "*The last enemy that shall be destroyed is death*"? All because, disguise the facts as we may, death is an enemy. The suggestion that it is a friend comes not from the Word of God, but from heathen philosophies. The suggestion that it is unreal comes not from the Scriptures, but from heathendom. The suggestion that the dead are more alive than they were before they died is totally out of harmony with the Scriptural declaration—"*The dead know not anything.*" "*Their sons come to honor and they know it not, and to dishonor and they perceive it not of them,*" because "*there is neither wisdom nor knowledge nor device in the grave whither thou goest.*" (Job 14:21; Eccl. 9:5, 10) The suggestion that we deceive ourselves and imagine without reason that the moment of death is the moment of greater life, is of the Adversary, who contradicted the Lord's statement in Eden to our first parents, and when the Lord had declared, "*Ye shall surely die*" for your sin, declared in contradiction, "*Ye shall not surely die.*" Gen. 3:2-4

(19) Sabemos que Lázaro murió otra vez, que la hija de Jairo murió otra vez, que el hijo de la viuda de Nain murió otra vez. Su levantamiento de la tumba fue solo temporal, una muestra del poder del Señor. Como está escrito: "*Este principio de señales hizo Jesús . . . y manifestó su Gloria.*" Estos milagros fueron destellos del poder y la gloria y la obra bendita venideras del amado Profeta, Sacerdote y Rey, a quien Dios ha designado no solo para redimir al mundo, sino también para que a su debido tiempo ofrezca a todos las oportunidades aseguradas por este sacrificio de redención.

(20) No podemos abundar en detalles aquí, pero no dudamos que la mayoría estarán en pleno acuerdo en la forma que este tema es presentado en los "*Estudio de las Escrituras,*" en el cual mostramos entre otras cosas que la gran bendición que finalmente vendrá sobre la humanidad, así como también sobre la Iglesia, se centra en la venida de nuestro Señor y Maestro, nuestro Redentor y Rey, y que estas grandes bendiciones no son meramente temporales, sino designadas por Dios como duraderas y eternas para aquellos que aceptan los favores Divinos con el espíritu apropiado, con reverencia, gratitud y obediencia.

La Muerte: "la Tierra del Enemigo"

(21a) ¿Por qué fue la muerte llamada "*la tierra del enemigo*"? ¿Por qué estará escrito "*el postrer enemigo que será destruido será la muerte*"? Porque aunque intentemos disfrazar los hechos, la muerte es un enemigo. La sugerencia de que ella es una amiga no proviene de la Palabra de Dios, sino de filosofías paganas. La sugerencia de que no es real no proviene de las Escrituras, sino del paganismo. La sugerencia que los muertos están aún más vivos que cuando estaban vivos es completamente opuesta a la declaración de las Escrituras: "*Los muertos nada saben*", "*sus hijos tendrán honores, pero él no lo sabrá; o serán humillados, y no entenderá de ello,*" porque "*en el Seol, adonde vas, no hay obra, ni trabajo, ni ciencia, ni sabiduría*" Job 14:21; Ec. 9:5, 10

(21b) La idea que el momento de la muerte es el de mayor vida, es una sugerencia engañosa que proviene del Adversario, quien contradijo la declaración de Dios en el Jardín de Edén, cuando dijo a nuestros primeros padres: "*Ciertamente morirás*" por tu

(22) The Adversary has kept up this false teaching for 6,000 years, and at last not only heathendom is deceived by his misrepresentation of facts, but very very many of Christendom likewise trust to the word of Satan, "*Ye shall not surely die,*" and believe that the dead are not dead, and reject the testimony of God's Word that "the wages of sin is death," that "*the soul that sinneth, it shall die,*" that "*death has passed upon all men because all are sinners,*" and that the hope of the Church as well as the hope for the world lies in the fact that Christ died for our sins and redeemed us from the death sentence, and in the Father's due time is to effect a resurrection of the dead.

The Key of Death's Prison

(23) Let us comfort our hearts with the true comfort, the substantial comfort of the Word of God—there shall be a resurrection of the dead, both of the just and of the unjust. All that are in their graves shall hear the voice of the Son of Man and shall come forth. The thousands of millions who have gone down into the great prison-house of death shall be released, because the Great Redeemer has the key, the power, the authority, to bid the prisoners come forth, even as the Scriptures declare.

(24) What a glorious resurrection morning that will be! What a glorious reunion! We understand the Scriptural teaching to be that the awakening processes will continue throughout a considerable portion of the Millennial Age, the thousand-year day of resurrection and restitution. First will come the resurrection of the Church, the "Bride," the "Lamb's Wife," the "Body of Christ." These, as the Scriptures declare, will constitute the First Resurrection—not only first in order of time, but first in the sense of chief. In that company will be none except the saints; as it is written, "*Blessed and holy is he that hath part in the First Resurrection; on such the Second Death hath no power, but they shall be priests of God and of Christ, and shall reign with Him a thousand years.*" (Rev. 20:6) Nevertheless that will be but a little flock, as the Scriptures declare, including "not many wise, not many great, not many learned," but chiefly "*the poor of this world, rich in faith, heirs of the Kingdom.*" 1 Cor. 1:26, 27; James 2:5

pecado. Pero el Adversario declaró engañosamente "*no morirás.*" Gen. 3:2-4

(22) El Adversario ha mantenido esta falsa enseñanza por seis mil años, y finalmente no solo los paganos son engañados por esta distorsión de la realidad, sino que también muchos Cristianos creen la palabra de Satanás: "*no morirás.*" De esta forma, creen que los muertos no están muertos y rechazan el testimonio de la Palabra de Dios, "la paga del pecado es la muerte," que "*el alma que pecare morirá,*" y que "*la muerte pasó a todos los hombres, por cuanto todos pecaron.*" Por tanto la esperanza de la Iglesia así como la esperanza del mundo, descansa en el hecho que Cristo murió por nuestros pecados y nos redimió de la sentencia de muerte, y que a su debido tiempo el Padre realizará una resurrección de los muertos.

La Llave de la Prisión de la Muerte

(23) Consolamos nuestros corazones con el consuelo verdadero, el consuelo real de la palabra de Dios: habrá una resurrección de los muertos, tanto de justos como de injustos. Todos los que están en sus sepulcros oirán la voz del Hijo del Hombre y saldrán. Los miles de millones que han descendido a la gran prisión de la muerte serán liberados, porque el Gran Redentor tiene la llave, el poder, la autoridad para ordenar a los prisioneros salir, así como lo declaran las Escrituras.

(24) ¡Qué gloriosa mañana de resurrección será esta! ¡Qué gloriosa reunión! Entendemos que las Escrituras enseñan que el proceso de resurrección continuará durante una parte considerable de la Edad Milenaria, el día de mil años de resurrección y restauración. Primero sucederá la resurrección de la Iglesia, la "Desposada," "la Esposa del Cordero," el "Cuerpo de Cristo." Según las Escrituras, ésta constituye la Primera Resurrección: no solo la primera en orden temporal, sino también en el sentido de ser la principal. En este grupo estarán solo los santos, como está escrito: "*Bienaventurado y santo el que tiene parte en la primera resurrección; la segunda muerte no tiene potestad sobre estos, sino que serán sacerdotes de Dios y de Cristo, y reinarán con él mil años.*" (Apo. 20:6) Sin embargo este será un pequeño rebaño, y como declaran las Escrituras no incluirá "muchos sabios, ni muchos

(25) Not long after the First Resurrection (the glorification of the Church), will come the resurrection of the Ancient Worthies—the overcomers of olden times prior to the Gospel Age. The assurance is that Abraham, Isaac and Jacob and all the holy prophets—yes, all who were approved to God by their faith and their efforts to obedience—will come forth from the tomb to human conditions, glorious, grand, earthly illustrations of the heavenly Creator, to constitute the earthly representatives of the Kingdom, the instructors of mankind.

(26) The instruction of the world will forthwith proceed. We are assured that "*the knowledge of the Lord shall fill the whole earth as the waters cover the great deep*"—to such an extent that "*they shall teach no more every man his neighbor and every man his brother, saying, Know the Lord: for they shall all know me, from the least of them unto the greatest of them, saith the Lord.*" We cannot stop to describe that glorious time and the grand opportunities it will give to every creature to know the Lord, to obey him, to attain to resurrection in its full significance—a raising up to mental, moral and physical perfection.

The Last First, the First Last

(27) After the Kingdom of God shall have been fully established in the earth, and Satan shall have been bound, after the darkness shall have rolled away and the true light shall have lightened every creature, the time will come for the awakening of all the families of the earth—not all at once, but gradually, "*they shall come again from the land of the enemy.*" The Scriptures do not go into details on this subject, they leave much to faith; but give us a firm foundation for that faith, nevertheless, in the positive promise of the Lord's Word.

(28) To our understanding those who have fallen asleep last, will be among the first to be called back from the land of the enemy, to be awakened, and thus the work of awakening the sleeping ones will progress backward, as we might express it. The living ones will prepare for their brothers and sisters and parents, and they in turn for their brothers and sisters and parents, and so on all the way back, until finally father Adam and mother Eve shall

poderosos, ni muchos nobles," pues *"los pobres de este mundo, para que sean ricos en la fe y herederos del reino"*. 1 Cor. 1: 26, 27; Sant. 2: 5

(25) Poco después de la primera resurrección (la glorificación de la Iglesia), vendrá la resurrección de los Dignos de Antiguo: los vencedores de los tiempos antiguos anteriores a la Edad Evangélica. Tenemos certeza que Abraham, Isaac y Jacob y todos los santos profetas (sí, todos los que Dios aprobó por su fe y obediencia) saldrán de la tumba como seres humanos gloriosos y perfectos ejemplos terrenales del Creador Celestial, para ser los representantes terrenales del Reino, los instructores de la humanidad.

(26) La instrucción del mundo comenzará inmediatamente. Se nos asegura que *"la tierra será llena del conocimiento de Jehová, como las aguas cubren el mar,"* de tal modo que *"No enseñará más ninguno a su prójimo, ni ninguno a su hermano, diciendo: Conoce a Jehová; porque todos me conocerán, desde el más pequeño de ellos hasta el más grande, dice Jehová."* No nos detendremos aquí a describir esta gloriosa era y las grandes oportunidades que dará a cada criatura para conocer a Dios, obedecerlo, y obtener la resurrección en su pleno significado, un despertar a la perfección mental, moral y física.

Los Últimos serán Primeros, los Primeros serán Últimos

(27) Luego que el Reino de Dios haya sido establecido plenamente en la tierra, y Satanás haya sido atado, luego que las tinieblas se hayan disipado y la luz verdadera haya iluminado a toda criatura, vendrá el tiempo del despertar de todas las familias de la tierra, no todos al mismo tiempo, sino en forma gradual, y *"volverán de la tierra del enemigo."* Las Escrituras no presentan detalles sobre este tema, y dejan mucho a la fe; pero sin embargo, nos dan un firme fundamento para esta fe, en la segura promesa de la Palabra de Dios.

(28) Según nuestro entendimiento, aquellos que han fallecido dormidos últimos, estarán entre los primeros en ser llamados de la tierra del enemigo para despertarse y volver a la vida, y así este proceso continuará hacia atrás, por decirlo de algún modo. Los vivos se prepararán para recibir a sus hermanos, hermanas y padres,

come forth to see the world filled with their progeny, in accord with the Lord's original commission that they multiply and fill the earth.

(29) They will behold with astonishment the showers of blessing that have come upon the race from the Heavenly Father and through the Heavenly Saviour. They will see what havoc was wrought by their disobedience, but that God in his wisdom and power was both able and willing to overrule the matter and to bring order out of confusion and resurrection out of death. They and all will realize something of the lengths and breadths and heights and depths of the Love of God. The grand plan of salvation shall loom up before them; they will see how Abel, their son, who suffered for righteousness, was a type and picture of the great Son of God who suffered for righteousness and for our deliverance, and they will see how his blood speaks peace for all for whom it is shed, speaks forgiveness and renewed harmony with God.

The Tragedy of Sin and Death

(30) Adam and Eve will learn, too, of the terrible degradation which came upon their race subsequently to their death. They will read with appalled hearts and bated breath of the terrible famines and pestilences which came upon the race as a part of the original sentence or death curse. They will learn about the mental aberrations which afflicted the world, so that men thought they were doing God service in persecuting one another because of religious differences of opinion, and how others, more or less consumed with selfishness, land hunger, etc., warred and fought and devised engines of destruction against each other, and killed one another by the thousands in battle. They will wonder at the patience of God in so long permitting the evil.

(31) Then truly they will see what God has wrought: **First**, his justice, which provided the great redemption price and would not otherwise clear the guilty. **Second**, his love, manifested in the same connection in the giving of his Son. **Third**, they will come to understand how that during this Gospel Age God has been selecting his Church to be the Bride of Christ and joint-heir with

y estos a su vez para recibir a sus hermanos, hermanas y padres, y así continuará hacia atrás, hasta que finalmente el padre Adán y la madre Eva podrán ver el mundo lleno de sus descendientes, de acuerdo con el mandato original: multiplicaos y llenad la tierra.

(29) Ellos contemplarán con asombro la lluvia de bendiciones que habrá caído sobre la humanidad desde el Padre Celestial y por medio del Salvador Celestial. Ellos verán los estragos que su desobediencia trajo, pero que Dios en su sabiduría y poder, puede y desea solucionarlos y traer orden a la confusión, y resurrección a los muertos. Todos comprenderán la anchura, la longitud, la profundidad y la altura del Amor de Dios. El gran plan de salvación aparecerá ante ellos; verán como Abel, su hijo, que sufrió a causa de la justicia, fue un tipo e imagen del gran Hijo de Dios, quien sufrió por causa de la justicia y por nuestra liberación, y verán como su sangre habla de paz para todos aquellos sobre los que se derrama, habla de perdón y de renovada armonía con Dios.

La Tragedia del Pecado y la Muerte

(30) Adán y Eva también aprenderán acerca de la terrible degradación que cayó sobre su raza luego de su muerte. Se enterarán, con corazones afligidos y respiración contenida, de las terribles hambrunas y pestilencias que sucedieron como parte de la sentencia de muerte original. Conocerán las aberraciones mentales que afligieron al mundo, tanto que los hombres pensaron hacer un servicio a Dios al perseguirse unos a otros por causa de las diferencias religiosas, y de cómo otros consumidos por el egoísmo, la ambición, etc., guerrearon, pelearon y diseñaron maquinarias de destrucción unos contra otros, matándose por millares en la batalla. Se admirarán de la paciencia de Dios al permitir por tanto tiempo el mal.

(31) Entonces verán verdaderamente lo que Dios ha traído: **Primero**, su justicia, que proveyó la gran redención, sin la cual no podría limpiarse la culpa. **Segundo**, su amor, manifestado al entregar a su Hijo. **Tercero**, comprenderán como durante la Edad Evangélica Dios ha seleccionado su Iglesia, para ser la Esposa de Cristo y coheredera con él en el Reino. **Cuarto**, percibirán que cuando esta elección fue completada y todos los miembros de esta gloriosa compañía fueron probados, pulidos y glorificados, entonces las

him in the Kingdom. **Fourth**, they will perceive that when this election was complete and the members of the glorified company had all been tried and polished and tested and glorified, then the blessing of the world through the glorified Christ, Head and Body, came upon all mankind in the restitution of all things spoken by the mouth of all the holy prophets since the world began. Acts 3:21

(32) O, how Adam and Eve and all of their posterity would naturally be prompted to say, glory, honor, dominion, majesty, power and might be unto Him who sitteth on the throne, and to the Lamb, forever.

(33) O, how glad they will be to see the glorious outcome which the power of God will thus have wrought! How glad they will be that the divine plan is that ultimately all imperfection shall be eradicated and that all of the race that will may live eternally under divine favor and blessing, while those otherwise minded will be destroyed from among the people in the Second Death. They will surely cry, Great and marvelous are Thy works, Lord God Almighty! Who shall not come and worship before Thee. Thy righteous acts are made manifest? Revelation 15:3, 4

"Thy Work Shall Be Rewarded"

(34) Finally, consider the Lord's Word to us all as a race, and particularly his word to parents, "*Thy work shall be rewarded.*" (Jer. 31:16) What a blessing and comfort! What a consolation and encouragement are in these words to those parents who, seeking to train up their children in the way they should go, are sadly wounded and discouraged when the arrow of death smites down the dear ones they had so loved and cherished. They are disposed at first to say, Ah, my love, my counsel, my motherly care, my fatherly provision, were wasted. But not so, saith the Lord; thy works shall be rewarded.

How Rewarded?

(35) You shall see the fruit of your labor in the future; we shall know as we are known by and by. Our dear ones will be with us, and to whatever extent time and effort will have been expended

bendiciones para el mundo a través del Cristo glorificado, Cabeza y Cuerpo, vinieron sobre toda la humanidad en la restauración de todas las cosas, de las cuales habló Dios por boca de sus santos profetas que han sido desde tiempo antiguo. Hech. 3:21

(32) ¡O! ¡Cómo Adán y Eva y toda su posteridad estarán naturalmente inclinados a decir: gloria, honor, dominio, majestad, poder y fuerza sean para Aquel que se sienta en el trono y para el Cordero, por siempre!

(33) ¡O! ¡Cuán felices serán al ver los gloriosos resultados que el poder de Dios traerá! ¡Cuán felices serán porque el plan divino es que finalmente toda imperfección sea erradicada y que todos los miembros de la raza que así lo quieran vivan eternamente bajo el favor y las bendiciones divinas, mientras que aquellos que se rebelen serán destruidos de entre el pueblo en la Segunda Muerte! Seguramente cantarán: "Grandes y maravillosas son tus obras, Señor Dios Todopoderoso, por lo cual todas las naciones vendrán y te adorarán, porque tus juicios se han manifestado." Apo. 15:3,4

"Hay Salario Para Tu Trabajo"

(34) Finalmente consideremos la Palabra de Dios para todos nosotros, y en especial su palabra a los padres: "*Hay salario para tu trabajo.*" (Jer. 31:16) ¡Qué maravilloso consuelo! Qué palabras de ánimo y apoyo encontramos aquí para los padres, quienes al buscar educar a sus hijos en el camino correcto, son tristemente heridos y desalentados cuando la flecha de la muerte derriba a aquellos que han cuidado y amado. Ellos se sienten dispuestos a decir: "¡Ah!, mi amor, mi consejo, mis cuidados maternos, mis provisiones paternas, todo fue desperdiciado. ¡Pero no es así! Porque Dios ha dicho "hay salario para tu trabajo."

¿Cuál será el Salario?

(35) Verán el fruto de su trabajo en el futuro, porque entonces conoceremos como fuimos conocidos. Nuestros amados estarán con nosotros y el tiempo y esfuerzo dedicado para educarlos según la justicia y la verdad, la honradez y la bondad, seguramente no ha sido en vano. Los hijos volverán mucho más avanzados en su desarrollo mental y moral; podrán alcanzar con más facilidad las grandes alturas que el Señor les ofrecerá entonces.

upon them to mold and fashion them along the lines of righteousness and truth, uprightness and godliness, these surely have not been spent in vain. The child shall come forth that much more advanced in its mental and moral development; to that much more easy attainment of the grand heights which the Lord will then open up before it.

(36) On the other hand, the parent who has been careless of his children, neglectful of his privileges and obligations as a parent, will undoubtedly have his negligence rewarded in the future as he shall see what he might have done for his children but did not.

(37) And more than this. By a Divine law of reaction, every parent who is faithful in the discharge of his parental duties shall have his work rewarded in himself, and likewise every parent neglectful of his duties shall have his work rewarded in himself. For who does not realize that there is no greater privilege or opportunity for self-development than comes to the parent in his endeavor to train up his children in the way they should go, in the reverence and admonition of the Lord.

Character Building is Included

(38) Undoubtedly it is true, too, that every effort to do good unto others, especially to your own children, has its compensating blessings upon your own hearts. May this blessing deepen as the years go on.

(39) In conclusion we say to you, not only for today, but for the future days, "*Comfort one another with these words*" of our Lord to the effect that your little ones shall come again from "the land of the enemy." Their return shall even be much more blessed, under much more favorable conditions than at present. When the great King is reigning, all evil will be in subjection, and all evil doers will be under restraint. The Lord's influences of righteousness will be let loose, and the whole earth shall be filled with the knowledge of the Lord as the waters cover the great deep. Blessed prospects are these before us, and to him who loved us and bought us, and to the Heavenly Father, who designed the great plan, we give everlasting thanks and praises, and show this by our daily lives!

(36) Por otro lado, los padres que han sido descuidados con sus hijos, que han rechazado sus privilegios y obligaciones como padres, sin duda encontrarán el resultado de su negligencia en el futuro cuando comprendan lo que hubieran podido hacer por sus hijos, pero no lo hicieron.

(37) Y más que esto. Por una ley Divina de reacción, cada padre que es fiel en el cumplimiento de sus deberes paternos tendrá su trabajo recompensado en sí mismo, y de la misma manera cada padre que haya rechazado sus deberes tendrá su obra recompensada en sí mismo. Porque debemos comprender que no hay mayor privilegio u oportunidad para el desarrollo propio que el que ofrece la paternidad y el esfuerzo de criar a los hijos en el camino debido, en reverencia y amonestación del Señor.

La Edificación del Carácter está Incluida

(38) Indudablemente, también es cierto que todo esfuerzo por hacer el bien a otros, especialmente a nuestros propios hijos, tiene sus bendiciones sobre nuestros propios corazones. ¡Qué estas bendiciones se acrecienten a medida que los años pasen!

(39) En conclusión, les digamos, no solo para el presente, sino para los días futuros, "*Consolaos unos a otros con estas palabras*" de nuestro Señor, ya que sus pequeños volverán otra vez de "la tierra del enemigo." Su retorno será aun más bendito, bajo condiciones mucho más favorables que en el presente. Entonces el gran Rey reinará, todo mal será sujetado, todos los hacedores de maldad serán restringidos. Todas las influencias de la justicia serán abundantes, y el mundo entero estará lleno del conocimiento de Dios como las aguas cubren el mar. ¡Qué bendito porvenir tenemos delante de nosotros, y a aquel que nos amó y nos compró, y al Padre Celestial, que diseñó este gran plan, damos gracias y alabanzas por siempre, y las ofrecemos en nuestra vida de todos los días!

The Divine Plan For Human Salvation WHY EVIL WAS PERMITTED?

*An Epitomized Statement of **The Divine Plan Of The Ages**
Showing the Harmonious Co-operation of the Creator's
Justice, Wisdom, Love and Power*

(40) THE careful and reverent student of the sacred scriptures will find, in the light now due to the household of faith, that the Word of God presents a complete and systematic plan for the salvation and development of the human race, which for ages has been in operation, which, up to the present time, has been a success in its gradual development, and which in due time will be gloriously completed. The past six thousand years of human history have been necessary to work out that plan to its present degree of development, and one thousand years more will witness its full consummation in the restitution of every willing member of the race to the original likeness of God, and their establishment in righteousness, with the eternal ages of glory and blessing before them.

(41) Such is the scope of God's plan which he formed before the foundation of the world, to be wrought out in Christ, who is the Alpha and Omega, the Beginning and the Ending, the First and the Last of Jehovah's direct creation—his **only** begotten Son. (Rev. 1:8, 11; John 1:14, 18; Col. 1:13) "*By him were all things made, and without him was not anything made that was made.*" "*He is the image of the invisible God, the first-born of every creature. By him were all things created that are in heaven and that are in earth, visible and invisible, whether they be thrones or dominions, or principalities or powers; all things were created by him and for him; and he is before all things, and by him all things consist.*" (John 1:3; Col. 1:15-17) In him also "*we have redemption through his blood, even the forgiveness of sins.*" Col. 1:14.

(42) God having thus honored his Son by making him his instrument or agent for the accomplishment of all his grand designs, declared to men: "*This is my beloved Son in whom I am well pleased; hear ye him.*" He "*hath exalted him to be a Prince and a Saviour,*" and "*would have all men honor the Son* [as the

El Plan Divino para la Salvación de la Raza Humana **¿POR QUÉ SE PERMITIÓ EL MAL?**

*Una breve exposición del Plan Divino de las Edades
mostrando la cooperación armoniosa Justicia, la Sabiduría,
el Amor y el Poder del Creador.*

(40) El estudiante cuidadoso y reverente de las sagradas Escrituras encontrará, a la luz dada ahora a la familia de la fe, que la palabra de Dios presenta un plan de salvación y desarrollo de la raza humana que es completo y sistemático, que ha operado a través de las edades, y que hasta el tiempo presente ha sido un éxito en su desarrollo gradual, el cual a su debido tiempo será gloriosamente completado. Los pasados seis mil años de historia humana han sido necesarios para llevar este plan a su presente estado de desarrollo, y mil años más permitirán la plena consumación de la restauración de cada miembro de la raza, que así lo desee, a la imagen original de Dios, y su establecimiento en justicia, con las eternas edades de gloria y bendiciones delante de ellos.

(41) Este es el alcance del Plan de Dios, que Él diseñó antes de la fundación del mundo, para ser realizado por Cristo, quien es el Alfa y la Omega, el Principio y el Fin, el Primero y el Último de la creación directa de Jehová—su Hijo **Unigénito**. (Apo. 1:8, 11; Juan 1:14, 18; Col. 1:13) *"Todas las cosas por él fueron hechas, y sin él nada de lo que ha sido hecho, fue hecho."* *"Él es la imagen del Dios invisible, el primogénito de toda creación. Porque por él fueron creadas todas las cosas, las que hay en los cielos y las que hay en la tierra, visibles e invisibles; sean tronos, sean dominios, sean principados, sean potestades; todo fue creado por medio de él y para él. Y él es antes de todas las cosas, y todas las cosas en él subsisten."* (Juan 1:3; Col. 1:15-17) En él también *"tenemos redención por su sangre, el perdón de pecados."* Col. 1:14

(42) Dios, habiendo honrado así a su Hijo, haciéndolo un instrumento o agente para la realización de todos sus grandiosos designios, declara al hombre: *"Este es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia; a él oíd."* *"A éste, Dios ha exaltado por Príncipe y Salvador,"* *"para que todos honren al Hijo [como agente y representante del Padre] como honran al Padre."* (Mat. 17:5;

Father's agent and representative] *even as they honor the Father.*" (Matt. 17:5; Acts 5:31; John 5:23) Nor does the Son claim higher honor than to be the Father's agent and messenger, "*the messenger of the (Jehovah's) covenant*" (Mal. 3:1); for he says, "*I came not to do mine own will, but the will of him that sent me,*" and "*My Father is greater than I.*" (John 6:38; 5:30; 4:34; 14:28) To us, as to the apostle, "*there is one God, the Father, of whom are all things; . . . and one Lord, Jesus Christ, by whom are all things; and we by him.*" 1 Cor. 8:6

(43) After the creation of angels came the creation of man, a being adapted to live on the earth and to be its lord and king. Man, as well as the angels, was created in the divine image—that is, with faculties of reason, conscience, etc., capable of discerning right and wrong. Man, as king of earth and perfect, as created, was only "*a little lower than the angels*" (Heb. 2:7, 9), and that little consisted in his being limited by his nature to the earth, while the angelic nature, being spiritual, has a wider range for observation and hence a broader plane for reasoning. To be an image of God implies freedom of choice or will with respect to one's own conduct. With such freedom man was originally endowed by his Creator, and the alternatives of good and evil were placed before him as a necessity to his trial for lasting life, though not without warning on God's part as to the blessed results of righteousness and the baneful results of evil. On account of man's inexperience, implicit obedience to God's will was required of him for his safety and protection, as well as for a test of his loyalty to his rightful Lord and Sovereign. Nevertheless, God, by divine intuition, foresaw the course that Adam would take and the fall of the whole race with him into death, and also the lessons which that experience with sin and death might be overruled to teach them when, in due time, through the merit of Christ's sacrifice, he would grant them remission of sins upon their repentance and turn to righteousness. He therefore determined to let man take his chosen course, and to inflict on him its just penalty, and then in due time to deliver him from it with a great salvation.

Hech. 5:31; Juan 5:23) El Hijo no reclama mayor honor que el de ser el agente o mensajero del Padre, el "*mensajero del Pacto de Jehová*." (Malaquías 3:1) Por esto él dijo: "*Porque he descendido del cielo, no para hacer mi voluntad, sino la voluntad del que me envió,*" porque "*el Padre mayor es que yo.*" (Juan 6:38; 5:30; 4:34; 14:28) Para nosotros, así como para el Apóstol "*sólo hay un Dios, el Padre, del cual proceden todas las cosas, . . . y un Señor, Jesucristo, por medio del cual son todas las cosas, y nosotros por medio de él.*" 1 Cor. 8:6

(43) Después de la creación de los ángeles vino la creación del hombre, un ser adaptado para vivir en la tierra y para ser su señor y rey. El hombre, como los ángeles, fue creado a la imagen divina, esto es con facultades de razonamiento, conciencia, etc., capaz de discernir entre el bien y el mal. El hombre perfecto, como rey de la creación, fue hecho "*un poco menor que los ángeles*" (Heb. 2:7, 9), y esta diferencia consistía en estar limitado a la tierra por su naturaleza, mientras que la naturaleza angélica, siendo espiritual, tiene un rango más amplio de actuación y por lo tanto un plano de razonamiento más amplio. Ser una imagen de Dios implica libertad de elección con respecto a la propia conducta. Originalmente el hombre fue dotado con esta libertad por su Creador, y la elección entre el bien y el mal fue puesta delante de él como una necesidad de probarlo para la vida eterna, aunque no sin la advertencia por parte de Dios con respecto a los benditos resultados de la justicia y los ruinosos resultados del mal. A causa de la inexperiencia del hombre, se requería una obediencia implícita a la voluntad de Dios para su seguridad y protección, y para probar también su lealtad a su justo Señor y Soberano. Sin embargo Dios, con su divina intuición, previó el camino que Adán tomaría y la caída de toda la raza en la muerte, y también que las lecciones de esta experiencia con el pecado y la muerte servirían para enseñarles, a su debido tiempo, que por medio del mérito del sacrificio de Cristo hay remisión de los pecados, si ellos se arrepienten y se vuelven a la justicia. Dios entonces determinó dejar al hombre elegir su propio camino, e imponer sobre él la pena justa, y luego, en el tiempo apropiado, librarlo de ella con una gran salvación.

(44) God foresaw that, even with good intentions, man's limited knowledge and experience would continually offer temptations to doubt the wisdom of divine arrangements, if not to disobey them. He therefore embraced this opportunity to convey to all of his creatures, as well as to man, a fuller conception of himself, in order that they might the more fully and heartily worship and obey him. As a revelation and illustration of his attributes—Justice, Wisdom, Power and Love—God placed his human son Adam in his own image—perfect though inexperienced, and but slightly informed respecting his Creator's attributes—on trial, in order that he might gain a valuable experience, yet foreknowing that, although in every respect fairly tried, he would, in the use of his own free will, fall into sin. But God did not purpose to abandon his disobedient and death-deserving creature to eternal ruin, but provided a way of redemption whereby he might be just and yet the justifier of the truly penitent and believing (Rom. 3:26), so that the painful experience gained under the reign of sin and death might eventually, under this overruling influence of divine providence, serve the more firmly to establish them in righteousness and willing loyalty to God.

(45) The trial in Eden was merely a test of obedience, or loyalty to God. The fruit of the forbidden tree was good (for all the trees of the garden were good) and was desirable to make one wise; and had they proved their loyalty to God by obedience, probably the restriction would in due time have been removed. Knowledge is a blessing only to those who are subject to the divine will. This, God had arranged that man should acquire by experience, and angels by example. The penalty of man's disobedience was death—"In the day that thou eatest thereof, dying thou shalt die." The penalty was fulfilled to the letter: the dying began as soon as the penalty was pronounced, when they were cast out of Eden and restrained from eating its life-sustaining fruits; and it was completed within the thousand-year day, as predicted. (2 Pet. 3:8) The penalty, death, being gradually and not suddenly inflicted left the condemned pair free to propagate their species, yet subject to the weakness and the penalty under which they themselves groaned.

(44) Dios previó que, aunque con buenas intenciones, el conocimiento y la experiencia limitadas del hombre lo tentarían continuamente para dudar de la sabiduría de las ordenanzas divinas, y aun para desobedecerlas. Él entonces tomó esta oportunidad para dar a conocer a todas sus criaturas, así como también al hombre, una concepción más completa de sí mismo, de modo que todos llegaran a adorarlo y obedecerlo plenamente y de corazón. Como revelación e ilustración de sus propios atributos (Justicia, Sabiduría, Poder y Amor), Dios hizo que su hijo humano Adán creada a su propia imagen (perfecta aunque inexperta y poco informadas acerca de los atributos de su Creador), pasó por una prueba, de modo que pudo obtener una valiosa experiencia. Él supo desde el principio que aunque la prueba era justa, el hombre usando su libre albedrío, caería en el pecado. Pero Dios se propuso no abandonar a sus criaturas desobedientes en la ruina y la muerte eternas, y proveyó un camino de redención por el cual Él pudiera ser justo y también justificar a aquellos que verdaderamente le creen. (Rom. 3:26) Así la penosa experiencia obtenida en el reino del pecado y la muerte podría, bajo la guía de la providencia divina, establecer al hombre firmemente en justicia y lealtad sincera hacia Dios.

(45) La prueba en el Edén fue meramente un examen de obediencia, o lealtad hacia Dios. El fruto del árbol prohibido era bueno (porque todos los árboles del jardín eran buenos), y era deseable para obtener sabiduría; y si el hombre hubiera probado su lealtad por medio de la obediencia, probablemente la restricción hubiera sido levantada a su debido tiempo. El conocimiento es una bendición solo para aquellos que están sujetos a la voluntad divina. De modo que Dios dispuso que el hombre lo adquiriera por medio de la experiencia, y los ángeles por medio del ejemplo. La pena por la desobediencia del hombre fue la muerte: *"porque el día que de él comieres, ciertamente morirás."* La pena se cumplió con exactitud, pues el proceso de muerte comenzó tan pronto como la pena fue pronunciada, cuando fueron echados del Edén y no se les permitió comer del árbol de la vida, y fue completada dentro del día de mil años, como fue predicho. (2 Ped. 3:8) La pena, la muerte, como fue implementada gradualmente y no repentinamente, dejó que la pareja condenada procreara libremente, aunque sujeta a la debilidad y toda la pena que ellos mismos sufrían.

(46) Thus by one man's disobedience, sin entered into the world, and death by (as a result of) sin; and thus death passed upon all men, because all are sinners and imperfect by heredity. Rom. 5:12

(47) Sin, and death its penalty, by thus gaining control of Adam, controlled the world, and reigned from Adam to Moses—with but few divine promises, even, to illuminate the dark way. Then "*the law came by Moses*," offering lasting life to any one who would observe it in every particular. But in their fallen condition none of the condemned race was able to obey it, and by it to gain the reward of life. As God had designed, however, the law did serve a purpose: it served to show the helplessness of man for his own justification. It served to point out, as from another than the corrupt and condemned seed of Adam, the holy, harmless, undefiled Lamb of God, whose sacrifice, as Adam's substitute or Redeemer, satisfied the claims of justice, bought the world from the slavery of sin and death, and made possible the gospel offer of forgiveness and lasting life, not through our righteousness in keeping God's law (which is impossible by reason of the weakness of the flesh), but by our acceptance of Christ as our Master, and of his ransom-sacrifice as the satisfaction for our sins before God.

(48) It might be supposed that the work of blessing the world should have begun at once when the sacrifice for sin was accepted by the Father, as signified by the giving of the spirit of adoption at Pentecost; but not so. Another feature of the divine plan had first to be accomplished, viz.: the selection and development of the Church to be joint heirs with Christ in his glory and kingdom and work of blessing the world. This was from the beginning a part of the divine plan; and therefore the glorious reign and work of blessing the world could not begin at Christ's resurrection, nor at Pentecost, but had to be delayed until the selection of all its tried and faithful members could be accomplished. Or, to state it otherwise, the Father's appointed time for blessing the world is during the seventh thousand years, and had it not been for his purpose to select the Church, the "bride" or "body" of Christ, to share with him in the work of blessing the race, there need not have been two advents of our

(46) Así, por la desobediencia de un hombre, el pecado entró al mundo, y la muerte (como resultado) por el pecado; y así la muerte pasó a todos los hombres, porque todos son pecadores e imperfectos por herencia. Rom. 5:12

(47) El pecado, y la pena de muerte, ganando así control de Adán, controlaron el mundo, y reinaron desde Adán hasta Moisés, con algunas pocas promesas divinas para iluminar el oscuro camino. Luego "*la ley vino por medio de Moisés,*" ofreciendo vida duradera a cualquiera que la observara en todos sus detalles. Pero en su condición caída ninguno de la raza condenada pudo obedecerla, y así obtener la recompensa de la vida. Sin embargo, la Ley diseñada por Dios sirvió para un propósito: sirvió para mostrar la incapacidad del hombre para lograr su propia justificación. Sirvió para señalar como separado de la simiente corrupta y condenada de Adán, al santo, inocente, sin mancha Cordero de Dios, cuyo sacrificio como Redentor o sustituto de Adán, cumplió los reclamos de la justicia, compró al mundo de la esclavitud del pecado y la muerte e hizo posible ofrecer el evangelio de perdón y vida eterna, no por medio de nuestra justicia al guardar la ley de Dios (lo cual es imposible debido a la debilidad de la carne), sino por medio de la aceptación de Cristo como nuestro Maestro y de su sacrificio que limpia nuestros pecados delante de Dios.

(48) Podría suponerse que la tarea de bendecir al mundo debió comenzar de inmediato cuando el sacrificio por el pecado fue aceptado por el Padre, como fue manifestado con el otorgamiento del espíritu de adopción en Pentecostés; pero no es así. Otro aspecto del plan divino debía realizarse primero, a saber, la selección y desarrollo de la Iglesia para ser coherederos con Cristo en su gloria, su reino y la obra de bendecir al mundo. Esto era desde el principio una parte del plan divino; por lo tanto el glorioso reino y la obra de bendecir al mundo no podía comenzar con la resurrección de Cristo, ni tampoco en pentecostés, sino que debía demorarse hasta que la selección de todos los miembros fieles y probados pudiera completarse. Dicho de otra manera, el tiempo designado por el Padre para bendecir al mundo es durante el séptimo milenio, y si no fuera por el propósito de seleccionar a la Iglesia, la "esposa" o "cuerpo" de Cristo, para compartir con él la obra de bendecir a la raza, no habría necesidad

Lord. One would have been sufficient; for he could have come now, in the end of the sixth thousand years, could have redeemed all and at once begun the great work of blessing and restoring mankind. He came to redeem the world eighteen centuries previous to the appointed time of blessing, so as to leave time, before that day, for the selection of his bride from among the redeemed race.

(49) As the occasion of man's fall became God's opportunity for exhibiting to all his creatures his wonderful character from every standpoint—his justice, his wisdom, his power and his love—so it also became an opportunity for the testing in all points of his only begotten Son, preparatory to his yet higher exaltation (Phil. 2:8-10) to the divine nature, with all which that implies of glory, honor and immortality, and of position next to the Father, that all men should honor the Son even as they honor the Father. And the same occasion, as pre-arranged of God, also makes possible the calling, selection and trial of the Gospel Church, now soon to be completed and made joint-inheritors, with our Lord and Saviour, of glory, honor and immortality, and like him to be exalted far above men and angels, even to the divine nature. 2 Pet. 1:4

(50) Only the *justice* of God's character has yet been made manifest to the world, and much of its glory is sadly beclouded by human tradition, which falsely declares the wages of sin to be eternal torment instead of "everlasting destruction." God's love for his creatures, the *wisdom* of his plan of salvation, and his *power* to save, are as yet but partially revealed, and even distortedly seen by few indeed. God's *justice* has been revealed to all for the past six thousand years of the reign of death, the penalty which he prescribed for sin. God's *love* began to be revealed two thousand years ago, but not seeing all of the plan, few rightly appreciate the love. Nevertheless, "*In this was manifested the love of God toward us, because that God sent his only begotten Son into the world that we might live through him.*" (1 John 4:9) The *wisdom* of the Lord's plan will not be appreciated until the Millennial Sun of Righteousness has arisen, revealing those features of his plan which then will bring blessings to all the billions which his *justice* condemned, and

de dos venidas de nuestro Señor. Una venida hubiera sido suficiente; porque él hubiera podido venir ahora, al final de los seis mil años, hubiera redimido a todos y comenzar inmediatamente la tarea de bendecir y restaurar a la humanidad. Él vino a redimir al mundo dieciocho siglos antes del tiempo designado para las bendiciones, para así dar tiempo, antes de aquel día, para la selección de su esposa de entre la raza redimida.

(49) Así como la caída del hombre se convirtió en una oportunidad para que Dios mostrara a todas sus criaturas su maravilloso carácter desde todo punto de vista (su justicia, su sabiduría, su poder y su amor), así también se convirtió en una oportunidad para probar a su Hijo unigénito, preparándolo para una exaltación aun mayor (Filp. 2:8-10), la naturaleza divina, con todo lo que ella implica en gloria, honor e inmortalidad, y para una posición a la diestra del Padre, para que todos los hombres honren al Hijo como honran al Padre. De la misma manera, por arreglo de Dios es posible el llamamiento, la selección y la prueba de la Iglesia, que pronto será completada y hecha coheredera con nuestro Señor y Salvador, de la gloria, el honor y la inmortalidad, y como él, será exaltada por sobre todos los hombres y ángeles, a la naturaleza divina. 2 Ped. 1:4

(50) Sólo la **justicia** del carácter de Dios ha sido manifestada al mundo, y la mayor parte de su gloria es tristemente nublada por la tradición humana, que declara falsamente que la paga del pecado es el tormento eterno en lugar de la "destrucción eterna." El amor de Dios por sus criaturas, la **sabiduría** de su plan de salvación, y su **poder** para salvar, hasta ahora han sido parcialmente revelados y aun visto en forma distorsionada solo por unos pocos. La **justicia** de Dios ha sido revelada a todos durante los pasados seis mil años en el reinado de la muerte, la pena que Él decretó por el pecado. El **amor** de Dios comenzó a revelarse veinte siglos atrás, pero al no ver todo el plan, pocos aprecian correctamente ese amor. Sin embargo "*en esto se mostró el amor de Dios para con nosotros, en que Dios envió a su Hijo unigénito al mundo, para que vivamos por él.*" (1 Juan 4:9) La **sabiduría** del plan de Dios no será apreciada hasta que el Milenario Sol de Justicia se haya levantado, revelando aquellos aspectos de su plan que entonces traerá bendiciones a los billones que fueron condenados por su **justicia**, y que su **amor**

which his *love* redeemed. But the *power* of God will not be seen in its fullness until well on in that Millennial Day. Although partially revealed in the work of creation, the grandest and fullest exhibition remains to be shown in the resurrection from death of those redeemed ones, who, accepting of the gracious provisions of his love, bow in glad submission to all his just requirements.

(51) It is a mistake made by many to suppose that Jehovah's *justice* and his *love* are ever in conflict with each other. Both are perfect—his *love* never desires or attempts what his *justice* does not endorse: his *justice* and his *love* must both approve every act for which his power is exercised. With men, because of lack of *wisdom* and power, love and justice often conflict. Man's love often has gracious designs which he has not the wisdom or power to accomplish except by violating justice. We must gauge our views by the infinite and stay close to the revelation he makes of his plans, not seeking to make plans of our own for God. God's plan, when clearly seen, fully vindicates his *justice* as well as his *love*. The plan of redemption devised by divine wisdom is the essence of unfathomable love based upon uncompromising justice, and will be fully accomplished by divine *power*. The first act of God's love was to provide a *ransom* for Adam, and thus for all his race, since it was by his transgression that all fell into sin and death. Until the ransom was given nothing was done in the way of saving the world: promises and types of coming salvation were made, but nothing more could be done. God had rendered a just sentence, and the penalty could not be set aside: it had to be met. Before Adam and his family could be released from the death sentence by a resurrection, the life of another man not under the sentence had to be paid as its corresponding price, that God might be just in justifying and accepting back to harmony and life all who believe in Jesus and turn unto God in his name. (Acts 4:12) And having accepted Christ as the ransom of all such, the apostle assures us that now "*he is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness.*" 1 John 1:9

(52) Thus we see, from God's own declaration, that since Christ died for our sins, the just for the unjust, that he might bring us to God, or rather, since he ascended up on high, and there appearing

redimió. Pero el **poder** de Dios no se verá en su plenitud hasta bien avanzado el Día Milenario. Aunque parcialmente revelado en la obra de la creación, la mayor y más completa demostración se manifestará en la resurrección de los muertos de aquellos que han sido redimidos, quienes al aceptar las graciosas dádivas de su amor, se someterán alegremente a todos sus justos requerimientos.

(51) Muchos cometen el error de suponer que la **justicia** de Jehová y su **amor** están siempre en conflicto. Ambos son perfectos: su **amor** nunca desea o intenta lo que su **justicia** no aprueba. Su **amor** y su **justicia** deben aprobar juntos cada acto por el cual su poder es ejercido. Entre los hombres, a causa de la falta de **sabiduría** y poder, a menudo el amor y la justicia están en conflicto. El amor del hombre a menudo proyecta objetivos hermosos, que no las puede realizar sin violar la justicia, a causa de su falta de sabiduría y poder. Debemos calibrar nuestros puntos de vista con el infinito y apegarnos a la revelación que Él hace de sus planes, sin buscar hacer nuestros propios planes para Dios. El plan de Dios, cuando es visto con claridad, vindica plenamente su **justicia** así como su **amor**. El plan de redención diseñado por la sabiduría divina es la esencia del amor insondable basado en la **justicia** intransigente, y será realizado plenamente por el **poder** divino. El primer acto del amor de Dios fue proveer un **rescate** por Adán, y así por toda su raza, ya que fue por su transgresión que todos cayeron en el pecado y la muerte. Hasta que el rescate fue entregado no se había hecho nada para salvar al mundo: había promesas y tipos de la salvación futura, pero nada más pudo hacerse. Dios había pronunciado una sentencia justa, y la pena no podía olvidarse: debía ser cumplida. Antes que Adán y su familia pudieran ser liberados de la sentencia de muerte por medio de una resurrección, la vida de otro hombre que no estuviera bajo la sentencia debía ser entregada como precio correspondiente, para que Dios pudiera ser justo y justificara y aceptara nuevamente a todos aquellos que creen en Jesús y se vuelven a Dios en su nombre. (Hech. 4:12) Y habiendo aceptado a Cristo como el rescate de todos estos, el Apóstol nos asegura que ahora "**él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados, y limpiarnos de toda maldad.**" 1 Juan 1:9

(52) Así vemos, por la propia declaración de Dios, que desde la muerte de Cristo por nuestros pecados, el justo por los injustos,

in the presence of God on our behalf presented the price of our redemption and became Lord of all, of both the living and the dead, there is no longer any legal hindrance in the way of the return of all mankind to fellowship with God, and to all the blessings and privileges lost under the penalty of the first transgression. The only difficulties remaining are on man's part. In his fallen condition his mind is sick as well as his body. He inclines to believe falsely and is disinclined to believe in so great a salvation, such "*good tidings of great joy which shall be unto all people.*" Besides, he is weak through the fall, and does those things which he often does not at heart approve and leaves undone much that at heart he really desires to do, and there is no help in himself. Some assistance in overcoming sinward tendencies must reach him or else the cancellation of past sin and the opportunity for reconciliation will be a valueless offer.

(53) This necessity, which we recognize, is fully met in those features of the divine plan which are yet to be fulfilled. He who redeemed all "*hath appointed a day in which he will **judge the world** in righteousness by that Man whom he hath ordained* is appointed to be both king and judge of all; for God", Jesus Christ. (Acts 17:31) That is, he will righteously grant the world a new, individual trial for eternal life, having cancelled the sentence of the first trial by the propitiatory sacrifice of his Son.

(54) And the redeemed, tried and glorified Church, the faithful bride of Christ, is to share with her Lord in this great work, as kings and priests and judges. (Rev. 5:10; 1 Cor. 6:2, 3) As kings they will rule the world in righteousness, enforcing and establishing order and justice and truth. As priests they will teach the people, and through the merit of the one sacrifice for sins forgive the penitent, and cleanse and help them out of their weaknesses—mental, moral and physical. As judges they will judge of the measure of the guilt of all in respect to their course in the future as well as in their past lives, judging not by the hearing of the ear, nor by the sight of the eye, but by an infallible judgment for which they will be abundantly qualified by their exaltation to the divine nature.

para que él pudiera traernos al Padre, o mejor dicho, desde que él ascendió a lo alto y apareció en la presencia de Dios presentando el precio de nuestra redención y convirtiéndose en el Señor de todos, tanto de vivos como de muertos, ya no hay ningún obstáculo legal en el camino de retorno de toda la humanidad hacia la reconciliación con Dios, y a todas las bendiciones y privilegios perdidos bajo la pena por la primera transgresión. Las únicas dificultades que quedan están de parte del hombre. En su condición caída su mente y su cuerpo son débiles. Se inclina a creer en la falsedad y a descreer de una salvación tan grande, las "*buenas noticias de gran gozo, que serán para todo el pueblo.*" Y además de ser débil a causa de la caída, a menudo el hombre hace aquellas cosas que su corazón no aprueba, y deja de hacer muchas otras que su corazón realmente desea hacer, y no hay remedio para esto. De modo que necesita ayuda para vencer la tendencia al pecado, o de otra forma la cancelación del pecado y la oportunidad de reconciliarse con Dios será una oferta sin valor.

(53) Esta necesidad, que nosotros reconocemos, se satisface plenamente en aquellos aspectos del plan divino que todavía no se han cumplido. Aquel que redimió a todos es designado para ser al mismo tiempo rey y juez de todos; porque Dios "*ha establecido un día en el cual juzgará al mundo con justicia, por aquel varón a quien designó,*" Cristo Jesús. (Hech. 17:31) Así que, Él otorgará en justicia, una prueba nueva e individual para que el mundo alcance la vida eterna, habiendo cancelado la sentencia de la primera prueba por el sacrificio propiciatorio de su Hijo.

(54) Y la Iglesia redimida, probada y glorificada, la fiel esposa de Cristo, compartirá con su Señor esta gran obra como reyes, sacerdotes y jueces. (Apo. 5:10; 1 Cor. 6:2, 3) Como reyes ellos gobernarán al mundo con equidad, promulgando y estableciendo orden, justicia y verdad. Como sacerdotes enseñarán a la gente, y por el mérito del único sacrificio por los pecados perdonarán al penitente, limpiándolos y ayudándolos en sus debilidades mentales, morales y físicas. Como jueces juzgarán el grado de culpa de todos en sus vidas pasadas y su curso en el futuro, juzgando no por lo que oyen los oídos ni por lo que ven los ojos, sino a través del juicio infalible que les dará su exaltación a la naturaleza divina.

(55) While the promise of God to the Church is a *change of nature* from human to divine, to be effected at the second advent of her Lord, as the completion of his resurrection—the first resurrection (2 Peter 1:4; 1 Cor. 15:50-53; Phil. 3:10, 11; Rev. 20:6)—the provision of God's plans for the world at large is quite different, viz.: a "*restitution*" or *restoration* to all the grand qualities and powers of the human nature (an earthly likeness of the divine), now so sadly blurred and defaced by the six thousand years of slavery to sin and death.

(56) To rightly appreciate human *restitution*, it must be remembered that every excellent quality exhibited among men is but an imperfect exhibition of what belongs to each perfect man, whether it be logical acuteness, mathematical precision, aesthetic taste, art, wit, eloquence, poetic imagination, music, or any other intellectual grace or moral refinement. These to a higher degree than we have ever seen them exhibited by any fallen men, will, in the process of restitution, become, as at first designed by the Creator, the endowments of each obedient member of the human family. With the restitution of perfect mental and moral balance to man, the original king of earth, will come also a blessing through man to all his subjects—the beasts of the field, the fowl of heaven, and the fish of the sea (Psa. 8:6, 8); and the ordering of the earth itself is likewise promised.

(57) The "*times of restitution of all things which God hath spoken by the mouth of all his holy prophets since the world began*" (Acts 3:19-21) are, we believe the Scriptures to teach, just at the door. Soon the last members of the body of Christ will have finished their course, and then, with their glorious Head and all the other members of the body, they will shine forth as the sun for the blessing of the entire redeemed race.

~~~~~

(55) Mientras que la promesa de Dios a la Iglesia es un **cambio de naturaleza** de la humana a la divina, que se realizará en la segunda venida de su Señor, como la consumación de su resurrección, la primera resurrección (2 Ped. 1:4; 1 Cor. 15:50-53; Filp. 3:10, 11; Apo. 20:6), sin embargo, la provisión del plan de Dios para el mundo es bastante distinta, a saber, una "**restitución**" o **restauración** de todas las cualidades y poderes de la naturaleza humana (la semejanza terrenal de lo divino), que ahora se encuentra tan tristemente opacada y desdibujada por los seis mil años de esclavitud al pecado y la muerte.

(56) Para apreciar correctamente la **restauración** humana, debemos recordar que toda excelente cualidad que aparece entre los hombres es solo un reflejo imperfecto de lo que pertenece a cada hombre perfecto, ya sea exactitud lógica, precisión matemática, gusto estético, arte, ingenio, elocuencia, imaginación poética, musicalidad, o cualquier otra gracia intelectual o moral. Estas cualidades que al principio fueron designadas por el Creador, se convertirán en el proceso de la restauración en cualidades de todos los miembros obedientes de la familia humana, en un grado tal que nunca se ha visto antes en ningún hombre caído. Con la restauración del perfecto balance mental y moral en el hombre, que fue el rey original de la tierra, vendrá también por medio del hombre la bendición de todos sus súbditos, las bestias del campo, las aves del cielo, y los peces del mar. (Sal. 8:6, 8) Así la tierra estará en orden, como también fue prometido.

(57) Los "*tiempos de la restauración de todas las cosas, de que habló Dios por boca de sus santos profetas que han sido desde tiempo antiguo*" (Hech. 3:19-21) son, según creemos una enseñanza de las Escrituras, y están a punto de comenzar. Pronto los últimos miembros del Cuerpo de Cristo habrán terminado del curso, reunirse, y entonces, junto a su gloriosa Cabeza y todos los otros miembros del cuerpo, brillarán como el sol para bendecir a toda la raza redimida.

~~~~~

Bilingual Bible Study Series

- *Hope for a Fear-filled World*
- *A Ray of Hope on a Troubled Sea*
- *Tabernacle Shadows of the Better Sacrifices*

Contact us at questions@blessedbible.com for a complete list of bilingual Bible Study booklets and ordering details.

Visit www.blessedbible.com for on-line English and Spanish Bible study topics.

For a Bible study of God's plan for mankind, go to www.blessedbible.com/planoftheages.htm

INDEX TO SCRIPTURE CITATIONS

Gen. 3:2-4-----	10	1 Cor. 1:26, 27 -----	12
Job 14:21-----	10	1 Cor. 6:2, 3 -----	34
Psa. 8:6, 8-----	36	1 Cor. 8:6-----	24
Eccl. 9:5, 10 -----	10	1 Cor. 15:26 -----	2
Jer. 31:15-17 -----	2, 18	1 Cor. 15:50-53 -----	36
Mal. 3:1 -----	24	1 Cor. 15:51 -----	6
Matt. 17:5-----	24	Phil. 2:8-10 -----	30
John 1:3 -----	22	Phil. 3:10, 11 -----	36
John 1:14, 18-----	22	Col. 1:13-----	22
John 4:34-----	24	Col. 1:14-----	22
John 5:23-----	24	Col. 1:15-17 -----	22
John 5:28, 29-----	8	1 Thess. 4:14-18 -----	6
John 5:30-----	24	Heb. 2:7, 9 -----	24
John 6:38-----	24	Jas. 2:5-----	12
John 14:28 -----	24	2 Pet. 1:4 -----	30, 36
Acts 3:19-21-----	8, 36	2 Pet. 3:8 -----	26
Acts 3:21-----	18	1 John 1:9 -----	32
Acts 4:12-----	32	1 John 4:9 -----	30
Acts 5:31-----	24	Rev. 1:8, 11 -----	22
Acts 17:31 -----	34	Rev. 5:10 -----	34
Rom. 3:26-----	26	Rev. 15:3-4 -----	18
Rom. 5:12-----	28	Rev. 20:6 -----	12, 36

Serie del Estudio Bíblico Bilingüista

- *Esperanza para un Mundo Lleno de Temor*
- *Un Rayo de Esperanza en un Mar de Problemas*
- *Sombras del Tabernáculo de los "Sacrificios Mejores"*

Nos contáctese con questions@blessedbible.com para obtener una lista completa de folletos de estudio bíblico bilingües y detalles de pedidos.

Vea Ud. www.blessedbible.com para temas de estudio bíblico en línea en inglés y español.

Para un estudio bíblico sobre el plan de Dios para la humanidad, véase www.blessedbible.com/sreading.htm

ÍNDICE DE LOS TEXTOS BÍBLICOS CITADOS

Gen. 3:2-4-----	13	1 Cor. 1:26, 27 -----	15
Job 14:21-----	11	1 Cor. 6:2, 3 -----	35
Sal. 8:6, 8 -----	37	1 Cor. 8:6-----	25
Ec. 9:5, 10 -----	11	1 Cor. 15:26 -----	3
Jer. 31:15-17 -----	3, 19	1 Cor. 15:50-53 -----	37
Mal. 3:1 -----	25	1 Cor. 15:51 -----	7
Mat. 17:5-----	25	Filp. 2:8-10 -----	31
Juan 1:3 -----	23	Filp. 3:10, 11 -----	37
Juan 1:14, 18 -----	23	Col. 1:13-----	23
Juan 4:34-----	25	Col. 1:14-----	23
Juan 5:23-----	25	Col. 1:15-17 -----	23
Juan 5:28, 29 -----	9	1 Tes. 4:14-18 -----	7
Juan 5:30-----	25	Heb. 2:7, 9 -----	25
Juan 6:38-----	25	Sant. 2:5 -----	15
Juan 14:28 -----	25	2 Ped. 1:4-----	31, 37
Hech. 3:19-21 -----	9, 37	2 Ped. 3:8-----	27
Hech. 3:21 -----	19	1 Juan 1:9 -----	33
Hech. 4:12 -----	33	1 Juan 4:9 -----	31
Hech. 5:31 -----	25	Apo. 1:8, 11-----	23
Hech. 17:31-----	35	Apo. 5:10-----	35
Rom. 3:26-----	27	Apo. 15:3-4 -----	19
Rom. 5:12-----	29	Apo. 20:6-----	13, 37

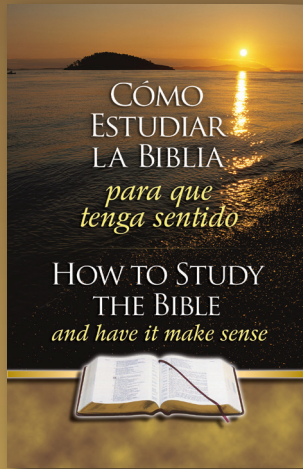
Notas/Notes

How to Study the Bible

This popular booklet gives principles helpful for Bible study, with an explanation of how to use Strong's concordance. Other Bible study techniques are illustrated and examples given. You will be given a short overview of God's purpose in creating mankind and His ultimate desire to perfect all the willing and obedient of the human family.

Cómo Estudiar la Biblia

Este folleto popular da principios útiles para el estudio de la Biblia, con una explicación de cómo utilizar la concordancia de Strong. Otras técnicas de estudio de la Biblia se ilustran y dan ejemplos. Se le dará una breve descripción del propósito de Dios en la creación de la humanidad y su último deseo de perfeccionar todo el dispuesto y obediente de la familia humana.



**Para pedir una copia gratis contáctenos con
questions@blessedbible.com**

O

**Northwest Indiana Bible Students
P.O. Box 767, Hebron, IN 46341**

FREE READ:

www.blessedbible.com/linked/howtostudythebible.pdf

